

**DIARIO DEL GOBIERNO**

DE CATALUÑA Y BARCELONA,

DEL MARTES 13 DE ABRIL DE 1813.

*San Hermenegildo M.***NOUVELLES ETRANGERES****ANGLETERRE.***Londres, 22 mars.*

Nous apprenons avec regret que parmi les puissances du Nord, il n'y aura pas cet accord parfait et cette coopération générale à laquelle nous nous étions attendus. Un gentleman, tout récemment arrivé, nous apprend que la cour de Copenhague a refusé de joindre ses forces militaires à celles de la Suède, dans l'expédition projetée pour les côtes méridionales de la Baltique; et que, par suite de ce refus, on s'attend à une rupture entre les deux puissances. On croit que la Suède tentera de s'emparer de la Norvège, et que la Zélande sera bloquée, sinon envahie par un armement anglais (1).

*(Morning-Chronicle.)*

(1) Quel accord voulez-vous qu'il y ait entre les puissances du Nord? Le projet de l'Angleterre est que le Danemarck cède la Norvège, et soit indemnisée aux dépens de la France. Conçoit-on jamais un projet plus extravagant? et comment penser que le cabinet qui a montré jusqu'ici le plus de bon sens dans sa conduite, pût donner dans un pareil piège? Des indemnités au dépens de la France! Mais quand les armées ennemies seroient campées sur les hauteurs de Montmartre, pas un village des provinces réunies constitutionnellement à l'Empire, ne seroit cédé! C'est donc un sacrifice gratuit que l'on vouloit obtenir du Danemarck. Il auroit cédé la Norvège avec la certitude de ne jamais être indemnisé. Indépendamment de la loyauté du roi et de son caractère, si contraire à la seule pensée de partager les dépouilles, d'un de ses alliés, le peuple danois sait bien, dans son gros bon sens, que le peuple français n'est pas un de ces peuples qu'on dépouille, et que des insensés peuvent seuls vouloir s'attirer sa haine et sa vengeance! *(Moniteur.)*

*(Anst.)***NOTICIAS ESTRANGERAS****INGLATERRA.***Londres 22 de marzo.*

Sabemos con sentimiento que entre las potencias del Norte no habrá esa perfecta concordia, esa cooperación general, à que nos aguardabamos. Un gentleman que acaba de llegar, nos ha puesto en noticia, que la corte de Copenhague se ha negado à reunir sus fuerzas militares à la Suecia, en la expedicion proyectada para las costas meridionales del Báltico; y que de resultas de esta negativa, se aguarda un rompimiento entre ambas potencias. Se cree que la Suecia probará apoderarse de la Noruega y que la Zelandia será bloqueada, quando no envahida por un armamento inglés (1).

*(Morning chronicle.)*

(1) ¿Que concordia quereis que haya entre las potencias del Norte? El proyecto de la Inglaterra es que la Dinamarca ceda la Noruega y quede indemnizada à costas de la Francia. ¿Concibióse jamás proyecto mas extravagante? Y como se puede pensar, que el gabinete que hasta ahora ha manifestado en su conducta mayor prudencia, pudiese caer en semejante lazo? Indemnizaciones à costa de la Francia! Pero quando los exercitos enemigos se hallasen acampados en las alturas de Montmartre; no se cederia un solo pueblo de las Provincias reunidas constitucionalmente al imperio. Luego este es un sacrificio gratuito que se quiere obtener de la Dinamarca. Esta habria cedido la Noruega con la certidumbre de no ser indemnizada jamas. Independientemente de la lealtad del rey y su caracter tan contrario à la idea de partirse se los despojos de uno de sus aliados, el pueblo dinamarqués sabe bien que el pueblo francés no es uno de esos pueblos que se despojan, y que solo unos insensatos pueden querer acarrear su odio à su venganza. *(Moniteur.)*

*(Anst.)*

Nous avons reçu hier de lettres d'Héligoland jusqu'au 19 de ce mois, et de Hambourg jusqu'au 15. Nous pouvons assurer positivement, d'après ces lettres, qu'à la dernière époque dont il est fait mention, les Russes n'étoient point encore entrés à Hambourg. Les douaniers français et les autorités militaires sont partis le 13; mais leur départ n'a pas occasionné le moindre trouble. Nous insérons dans une autre partie de ce journal l'extrait d'une lettre écrite le lendemain de leur départ, qui prouve combien la ville étoit tranquille. Tous les négocians de Hambourg et de Lubeck ont renouvelé leur correspondance avec leurs amis en Angleterre, et quelques uns d'eux annoncent que le commerce de 1813 rivalisera, sans nul doute, celui de 1806, qui a été si considérable (1). A Héligoland, il est arrivé dans un seul jour jusqu'à 56 bâtimens de la rivière d'Embs, de l'Elbe et des côtes adjacentes. Une demande aussi considérable de marchandises a produit un prompt effet sur le marché, et surtout sur le prix des denrées coloniales, et quelques articles ont augmenté de 50 à 100 pour 100.

Nos lettres portent que Dantzick tient encore, mais elles ajoutent que l'on s'attend de jour à l'autre à voir la ville se rendre. (2)

— Nous apprenons par des lettres de Douvres que le baron de Vvesseberg est attendu incessamment en Angleterre, où il doit arriver des côtes de France. Vendredi dernier, on a reçu ordre à la douane de cette ville de laisser débarquer sur le champ toute personne qui pourroit venir de France sur un parlementaire, et de la faire accompagner, depuis la côte jusqu'à Londres, par quelqu'un choisi par le collecteur.

— Le bruit qui s'est répandu d'un changement partiel dans l'administration, n'est pas sans fondement. On croit généralement que lord Castlereagh a remis sa démission vendredi dernier au prince Régent, qui n'a pas jugé à propos de l'accepter. S. S. cependant persévère, dit-on, dans son intention de se retirer.

— Un journal de dimanche porte: « que l'Empereur Alexandre a offert de mettre 40,000 h. à la disposition du gouvernement anglais et espagnol, pour coopérer avec les armées

Ayer recibimos cartas de Heligolandia hasta el 19 de este mes y de Hamburgo hasta el 15. Podemos asegurar positivamente, segun dichas cartas, que à la última época de que se trata, los rusos no habian entrado todavia en Hamburgo. Los aduaneros franceses, y las autoridades militares salieron el 13, pero su marcha no ocasionó la menor turbulencia. En otra parte de este diario insertamos el extracto de una carta escrita al dia despues de se marcha, la que prueba quan tranquila estaba la ciudad. Todos los negociantes de Hamburgo y de Lubeck han renovado su correspondencia con sus amigos de Inglaterra, y algunos de ellos anuncian que el comercio de 1813 competirá sin duda alguno con el de 1806, que fué tan considerable (1). En un solo dia llegaron à Heligolandia 56 barcos del rio Ems, del Elba y de las costas adyacentes. Una demanda tan considerable de marchaderías ha producido un pronto efecto en el mercado, y sobre todo en los géneros coloniales, de modo que algunos artículos han aumentado de 50 à 100 por 100.

Nuestras cartas anuncian que Dantzick se defiende todavia, pero añaden que de un dia à otro se aguarda la rendicion de la ciudad (2).

Sabemos por cartas de Douvres que el baron de Vesseberg debe llegar incessantemente à Inglaterra, viniendo de las costas de Francia.

El vienes último se recibió en la Aduana de esta ciudad la orden de dexar desembarcar inmediatamente à toda persona que pudiese llegar de Francia, en un parlamentario, y que se la haga acompañar desde la costa hasta Londres por un sugeto escogido por el colector.

La voz que se habia esparcido de variacion parcial en la administracion, no carece de fundamento. Generalmente se cree que lord Castlereagh remitió vienes último su demision al Principe regente, el qual no tuvo à bien aceptarla. S. S. persevera sin embargo en su intento de retirarse.

— Un diario de domingo trae « que el Emperador Alexandro ha ofrecido poner 40,000 hombres à la disposicion del gobierno inglés y español, para cooperar con los ejércitos que

(1) On a eu la simplicité de se contenter de 16 millions que paya le commerce de Hambourg, pour racheter les marchandises anglaises. Il n'en sera pas ainsi cette fois. (Idem.)

(2) Il y a long temps que vos nouvelles l'ont fait rendre! L'armée française y sera bientôt. Mais n'y fût-elle que dans six mois, il n'y auroit rien à craindre pour cette ville. (Idem.)

(1) Se tuvo la simplicidad de contentarse con 16 millones, que pagó el comercio de Hamburgo para rescatar las marchaderías inglesas. Esta vez no pasará así. (Idem.)

(2) Tiempo ha que vuestras noticias la traen rendida! Pronto estará allí el ejército francés; pero aunque tardase 6 meses, no habría nada que temer. (Idem.)



dans la péninsule, et que l'on examine maintenant cette proposition. Nous croyons cette nouvelle vraie, excepté qu'il y a une grande exagération quant au nombre des troupes proposées. Nous croyons que l'empereur du Russie nous a offert 5000 hommes. (1).

On dit que le prince Régent a le projet d'envoyer une personne de distinction porter l'Ordre de la Jarretière à l'Empereur Alexandre, aussitôt que l'on aura reçu la nouvelle de l'arrivée de S. M. I. à Berlin. (2).

On prépare au bureau de la poste une malice chargée de lettres pour Hambourg, et on dit que la communication régulière par les paquebots sera reprise incessamment. (Times.)

[1] Belle nouvelle! L'Empereur Alexandre a besoin de ses troupes. Les momens de votre joie sont passés. Nous sommes au réveil; le lion a sommeillé, et vous l'avez cru mort.

(Idem.)

[2] Dépêchez vous.

(Idem.)

tenemos en la península, y que actualmente se está examinando esta proposición." Creemos que esta noticia sea verdadera, aun que habrá una grande exagération en quanto al número de las tropas propuestas. Creemos que el Emperador de Rusia nos ha ofrecido 5000 hombres (1).

Se dice que el Príncipe regente tiene el proyecto de embiar una persona de distincion, para llevar la orden de la Jarretera al Emperador Alexandro, asi que se haya recibido la noticia de la entrada de S. M. I. en Berlin (2).

— Actualmente se prepara en el despacho del correo una malicia cargada de cartas para Hamburgo, y se dice que inmediatamente se pondrá luego en planta la comunicacion arreglada por medio de los paquebotes. (Times.)

[1] Bella noticia! El emperador Alexandro necesita sus tropas. Estamos ya en el despertar. El leon dormia, y le creísteis muerto.

(Idem.)

[2] Procurad datos prisa.

(Idem.)

## NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

*NOUS général de division, Comte de l'Empire, grand officier de la Légion d'honneur, chevalier de l'ordre de la couronne de fer, grand dignitaire de l'ordre des Deux Siciles, Commandant Supérieur de la Basse Catalogne.*

*Avens arrêté ce qui suit :*

### ARTICLE PREMIER.

Les particuliers qui, sans l'autorisation de l'autorité militaire supérieure, ont nouvellement élevé de parties de bâtimens, des murs, clôtures ou autres constructions, à moins de 500 toises de la place, seront tenus de les démolir dans le délai de dix jours.

Si après ce délai la démolition n'est pas effectuée, le gouvernement la fera exécuter aux frais des propriétaires, ainsi que celle des anciens bâtimens qui peuvent être attenans aux nouvelles constructions.

Art. 2. Les dispositions de l'article précédent s'appliquent aux restaurations et réparations des bâtimens, clôtures et autres constructions qui existaient au commencement.

Art. 3. Un officier de génie fera la visite de toutes les constructions nouvelles qui peuvent avoir été faites. Il sera accompagné d'un commissaire de police qui intimera aux propriétaires l'ordre d'exécuter les dispositions du présent arrêté.

*NOS, el General de Division, Conde del Imperio, Gran Oficial de la Legion de honor, Caballero de la Corona de Hierro, Gran Dignitario de la orden de las Dos Sicilias, Comandante Superior de la Cataluña Baja.*

*Hemos decretado lo que sigue :*

### ARTÍCULO PRIMERO.

Los particulares que sin autorizacion de la autoridad militar Superior han levantado de nuevo parte de edificios, paredes, clausulas ó demas construcciones, à menos de 500 toesas de la plaza estarán obligados à demolerlas dentro diez dias.

Si pasado este término no se hubiese efectuado la demolicion, el gobierno la mandará hacer à costa de los propietarios, como tambien la de los edificios viejos que pudiesen ser anexos à las nuevas construcciones.

Art. 2. Las disposiciones del artículo antecedente se aplican à las restauraciones y reparaciones de los edificios; clausuras, y demas construcciones que existian antiguamente.

Art. 3. Un oficial de ingenieros hará la visita de todas las construcciones nuevas, que pudieran haberse hecho; le acompañará un Comisario de policia, el qual intimará à los propietarios la orden de executar las disposiciones del presente decreto.

Art. 4. Mr. le général baron Nicolas, gouverneur de Barcelone, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Barcelone le 12 avril 1813.

*Le général de division comte d'Empire, commandant supérieur de la Basse Catalogne,*

*Signé MAURICE MATHIEU.*

Art. 4. El Sr. baron Nicolás, general de brigada gobernador de Barcelona, queda encargado de la execucion del presente decreto.

Dado en Barcelona à 12 de abril 1813.

*El general de division comandante Superior de la Cataluña Baxa.*

*Firmado MAURICIO MATHIEU.*

*Vente de prise anglaise au consulat de France à Barcelone.*

Le 21 avril courant à dix heures du matin et autres jours suivans, il sera par Mr. le vice-consul de France à Barcelone, à la poursuite et diligence de Mr. Jean Baptiste Bergeire, procureur fondé de Mr. Jean Baptiste Leclerc, procédé à la vente et adjudication, au plus offrant et dernier enchérisseur, des marchandises ci-après provenant du chargement de la prise anglaise la *Vicissitude* faite par le corsaire français l'Intrepide, capitaine François Gallega, adjudée aux capteurs par jugement rendu au consulat de Barcelone, le 12 avril 1813.

*Savoir.*

337 barriques et demie de café de la Martinique, pesant chaque huit quintaux et demi, poids catalan brut;

91 Barils même qualité de deux quintaux chaque même Poids;

162 sacs café même qualité, de 125 livres chaque même poids;

31 barriques sucre en pain de 11 quintaux chaque même poids;

27 barriques et demie, sucre terré blanc, d'environ 14 quintaux chaque susdit poids;

90 caisses sucre terré de 4 quintaux chaque même poids;

483 sacs Poivre Jamaïque d'un quintal chaque susdit poids;

15 Boucauds tabac feuille de Virginie de 13 à 14 quintaux même poids;

1038 paquets cercles de fer pour barriques;

1511 buches bois campêche;

800 quintaux charbon de terre.

Elle se fera sur échantillon desdites marchandises déposées dans les magasins à Tarragona où elles seront livrables et où les droits de douane seront acquittés.

Les échantillons pour la vente ainsi que le cahier des conditions auxquelles elle se fera, se trouveront en chancellerie du consulat, où on pourra en prendre connaissance aux heures ordinaires du bureau, depuis le 13 avril, et pendant tous les temps de la vente.

L'on procédera à la vente du corps, après appareils, attelances et dépendances du bâtiment.

En el sorteo de la Rifa que para el sustento de los pobres de la casa de Caridad se ofreció al público con papel de 5 del corriente, executado con la debida formalidad hoy dia de la fecha en dicha casa, ha salido lo siguiente:

<i>Loses.</i>	<i>Números.</i>	<i>Sujetos premiados.</i>	<i>Premios.</i>
1.º	1434.	Válgame Sr. Leon y Victor, con seña J. y C. con rubrica.	Un cerdo y 40 pesetas.
2.º	1815.	Jesus, Maria Joseph, con otras señas.	50 Idem.
3.º	193.	Josepha Caral, en Barcelona.	50 Idem.
4.º	1363.	Pau Lligadas mestre de casas, Barcelona.	80 Idem.

Los interesados acudirán à recoger sus respectivos premios de diez à doce de la mañana à la referida casa de Caridad.

La Muy Ilustre Comision de Hospicios abrirà mañana otra Rifa à un real de vellon por cédulas que se cerrará el Lunes proximo dia de 19 abril, en la que ganarán los jugadores, quatro premio à saber:

1.º	Un Cerdo y 40 pesetas.
2.º	50 Idem.
3.º	50 Idem.
4.º	80 Idem.

Barcelona 12 de abril de 1813.

*Sirviente.*

Qualquiera que necesite de un criado de treinta y ocho años de edad, aun que sea un Sr. solo, dentro ò fuera de la ciudad, podrá dirigirse al Sr. Arnau sastre, en la calle de la Paja quien informará del dicho sugeto.